

Europeiska unionens officiella tidning

C 47

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

23 februari 2005

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2005/C 47/01	Eurons växelkurs	1
2005/C 47/02	Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar	2
2005/C 47/03	Yttrande från Rådgivande kommittén för företagskoncentrationer antaget vid dess 71:a sammanträde den 18 november 1999 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende COMP M.1608 – KLM/Martinair III (tilläggsförfarande) ⁽¹⁾	5
2005/C 47/04	Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar	6
2005/C 47/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3727 – 3i/Berkenhoff) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	11
2005/C 47/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3511 – WIENER BÖRSE ET AL/BUDAPEST STOCK EXCHANGE/BUDAPEST COMMODITY EXCHANGE/KELLER/JV) ⁽¹⁾	12
2005/C 47/07	Informationförfarande – tekniska föreskrifter ⁽¹⁾	13



II *Förberedande rättsakter*

.....

III *Upplysningar*

Kommissionen

2005/C 47/08

Inbjudan att lämna förslag – GD EAC nr EAC/04/05 för genomförande av åtgärd 1, åtgärd 2 och åtgärd 3 under läsåret 2006/2007 och åtgärd 5 under år 2005 i – Erasmus Mundus – Gemenskapens handlingsprogram för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer 19

Rättelser

2005/C 47/09

Rättelse till kommissionens meddelande om anbudsinfordran avseende bidrag för export av vanligt vete till vissa tredjeländer (EUT C 22, 27.1.2005) 21



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

22 februari 2005

(2005/C 47/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3193	LVL	lettisk lats	0,6960
JPY	japansk yen	137,42	MTL	maltesisk lira	0,4315
DKK	dansk krona	7,4432	PLN	polsk zloty	3,9674
GBP	pund sterling	0,69130	ROL	rumänsk leu	36 649
SEK	svensk krona	9,0993	SIT	slovensk tolar	239,74
CHF	schweizisk franc	1,5380	SKK	slovakisk koruna	38,045
ISK	isländsk krona	80,43	TRY	turkisk lira	1,7120
NOK	norsk krona	8,2700	AUD	australisk dollar	1,6639
BGN	bulgarisk lev	1,9559	CAD	kanadensisk dollar	1,6205
CYP	cypriotiskt pund	0,5830	HKD	Hongkongdollar	10,2894
CZK	tjeckisk koruna	29,845	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8066
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	2,1474
HUF	ungersk forint	242,97	KRW	sydkoreansk won	1 327,08
LTL	litauisk litas	3,4528	ZAR	sydafrikansk rand	7,7113

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar

(2005/C 47/02)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artiklarna 7 och 12 d i ovan nämnda förordning. Alla invändningar mot ansökan skall göras genom den behöriga myndigheten i medlemsstaten, i ett WTO-land eller i ett tredjeland som godkänts i enlighet med artikel 12.3 inom sex månader efter detta offentliggörande, som sker av de motiv som anges nedan, särskilt punkt 4.6, genom vilka ansökan bedöms kunna godtas enligt förordning (EEG) nr 2081/92.

SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 2081/92

”ASPERGE DES SABLES DES LANDES”

EG-nr: FR/00272/07.11.2002

SUB () SGB (X)

Denna sammanfattning har tagits fram i informationssyfte. För komplett information, särskilt till producenterna av produkter som omfattas av den skyddade ursprungsbeteckningen eller den skyddade geografiska beteckningen i fråga, är det bäst att använda den fullständiga versionen i produktspecifikationen som kan erhållas antingen hos nationella myndigheter eller hos Europeiska kommissionen ⁽¹⁾.

1. *Behörig myndighet i medlemsstaten:*

Namn: Institut National des Appellations d'Origine
Adress: 138, Champs Elysées – F-75008 Paris – France
Tfn (1) 53 89 80 00
Fax (1) 42 25 57 97

2. *Grupp:*

2.1. Namn: Syndicat des Producteurs d'Asperges des Landes
2.2. Adress: Chambre d'Agriculture, Cité Galliane,
BP 279 – 40005 MONT DE MARSAN CEDEX
Tfn (5) 58 85 45 05
Fax (5) 58 85 45 21
E-postadress: qualite@landes.chambagri.fr
2.3. Sammansättning: Producent/bearbetningsföretag (X) andra ()

3. *Produkttyp:*

Kategori: Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

4. *Produktspecifikation:*

(sammanfattning av kraven i artikel 4.2)

4.1. Namn: ”Asperge des Sables des Landes”

⁽¹⁾ Europeiska kommissionen – Generaldirektoratet för Jordbruk – Kvalitetspolitik för jordbruksprodukter – B-1049 Bryssel.

- 4.2. Beskrivning: Färsk sparris, vit eller violett (vit sparris varav endast en del av toppen utvecklat en lätt violett ton). Denna färg kommer sig av att sparrisen utsatts för ljus i några timmar och påverkar inte sparrisens smakkvalitet). Den motsvarar kategorierna klass I Extra och klass I enligt gemenskapens klassificeringssystem.

Sparrisen förpackas i det geografiska område där den produceras, och den säljs hopbuntad, i enhetsförpackning eller tillrättalagd men inte hopbuntad i förpackningarna, efter att ha sorterats efter storlek i enlighet med gemenskapens klassificering (12–16 mm och 16 mm+ för klass Extra, 10–16 mm och 16 mm + för klass I). "Asperges des Sables des Landes" som säljs i annan form än färsk (fryst eller konserverad) får inte använda den skyddade geografiska beteckningen "Sables des Landes" eller "Landes".

- 4.3. Geografiskt område: Sparrisen måste skördas och förpackas i det geografiska område som består av departementet Landes, som utvidgats till att omfatta det område som betecknas "Landes de Gascogne" enligt jordbruksministeriets kungörelse av den 5 november 1945, vilket omfattar följande:

— Hela **departementet Landes**.

— **Departementet Gironde** (begränsat till kantonerna Bordeaux, Arcachon, Audenge, Belin, Blanquefort, Castelnau-de-Medoc, La-Brede, Pessac, Podensac och La Teste. Kantonen Langon (delvis): kommunerna Langon, Bommès, Fargue-de-Langon, Léognan, Mazière, Roaillan, Sauterne och Toulence. Kantonen Auros (delvis): kommunerna Auros, Berthez, Brannens, Brouqueyran, Coimère, Lados, Sigalens. Kantonerna Bazas, Captieux, Grignols, Saint Symphorien, Villandraut, Lesparre-Medoc, Pauillac, Saint-Laurent et Benon och Saint-Vivien-de-Medoc).

— **Departementet Lot-et-Garonne** (begränsat till kantonen Bouglon (delvis): kommunerna Antagnac, Labastide-Castel-Amouroux, Poussignac. Kantonen Casteljaloux. Kantonen Damazan (delvis): kommunerna Damazan, Ambrus, Caubeyres, Fargues-sur-Ourbise, Saint-Léon, Saint-Pierre de Buzet. Kantonen Houeillès. Kantonen Lavardac (delvis): kommunerna Lavardac, Barbaste, Montgaillard, Pompiey, Xaintraillès. Kantonen Mézin (delvis): kommunerna Mézin, Gueyze, Lisse, Meylan, Poudenas, Réaup, Saint-Maure-de-Peyriac, Saint-Pé-Saint-Simon och Sos).

- 4.4. Bevis på ursprung:

Bakgrund

Sparris har odlats i Landes sedan början på 1900-talet, men odlingen har utvecklats starkt sedan 60-talet, då det var en ovanlig produkt. I detta vidsträckta skogsområde, där franska staten sedan 1700-talet tillåtit täkt av tallkåda, har sparrisodlingen och annan jordbruksproduktion numera nästan ersatt kådtäkten. Sparrisodling lämpar sig väl för områdets mark- och klimatförhållanden. Dessutom passar den för små och medelstora jordbruksföretag och det rör sig om en arbetsintensiv produktion. Därmed har den bidragit till att bevara en relativt tätbefolkad och levande landsbygd i detta speciella område ("ett liv mitt i skogen").

Spårbarhet

Sparrisens ursprung garanteras genom att sparrisen kan spåras hela vägen från fält till distribution. Produktionsarealerna har försetts med referensnummer. Sparrispartierna kan identifieras hela vägen från produktionen till förpackningsanläggningen. Lådorna eller enhetsförpackningarna av sparris identifieras med en särskild etikett och ett referensnummer som gör att man kan ta reda på deras ursprung (producentkod, datum då partiet skördades). Företagarna för de register som är nödvändiga för att styrka spårbarheten.

- 4.5. Framställningsmetod:

Sparris är en flerårig ört med en odlingscykel på omkring tio år. Produktionsfasen inleds det tredje året och varar i omkring sju år. Den del som konsumeras är skotten, som kommer från en krypande jordstam. Endast sorter som ger vit eller violett sparris och som finns med i den sökande gruppens förteckning är tillåtna. Varje ny sort skall underkastas försök.

Produktionen inleds med att sparrisplantan planteras mellan mars och maj i jord som valts med tanke på dess sandhalt (över 75 %), dräneringsförmåga, bördighet och tidigare grödor. Mellan 12 000 och 25 000 sparrisplantor planteras per hektar beroende på markens bördighet och bevattningssättet. Gödsling, bevattning och växtskydd ges efter behov. Marken bearbetas så att en kullrig ås på omkring 30 cm bildas av mycket finkornig, lätt och lucker jord. Den slutliga åsen grävs i februari för att slutligen täckas över med t.ex. halmströ för att värmen skall spridas jämnare i marken.

Skörden kan börja så snart marktemperaturen kring jordstammen uppgår till 9–12 °C, i allmänhet från mars till maj (det tredje året efter planteringen görs en halv skörd). Skotten skyddas omedelbart från ljus och värme och förvaras kallt (7 °C) under fyra timmar efter att de skördats. All sortering, förpackning och lagring fram till distributionen skall göras utan att kylkedjan bryts och så att uttorkning undviks. Dessa processer genomförs i det ovan definierade området eftersom "Asperge des Sables des Landes" är bräcklig och färskheten och sprödheten måste bevaras. Datumet för leveransen till förpackningsanläggningen finns angiven på etiketten.

4.6. Samband med området:

"Asperges des Sables des Landes" kännetecknas av att den är tidig, välformad, kraftig och utan besk smak. I allmänhet är den spröd och mild och mycket bräcklig. Dessa egenskaper beror huvudsakligen på skottens växtsätt i en viss typ av jord och under särskilda klimatförhållanden. Sparris växer i en podsolfjord, som är relativt rik på organiskt material men har låg lerhalt, vilket garanterar att den inte blir besk. Denna jord har en partikelstorlek som gör att den är lätt, filtrerande och snabbt värms upp. Typen av jord har också en direkt påverkan på sparrisens skott: det ringa mekaniska motståndet i jorden gör att de kan växa snabbt och bli raka.

Producenternas skicklighet vid beredningen av den kullriga åsen garanterar sedan att skotten växer snabbt och rakt, tack vare det ringa mekaniska motståndet i jorden (utan klumpar och stenar), den lagrade värmen och den konstanta fukten.

Regionen har ett kustklimat, dvs. ett tempererat och fuktigt klimat med tidiga vårar (relativt rikligt med regn och mild temperatur). Det stora skogsområdet bidrar till att göra det än mer tempererat. De varma och torra somrarna gör att plantan kan upparbeta de reserver som behövs för den kommande skörden.

"Asperge des Sables des Landes" har tack vare sina egenskaper blivit eftersökt på de europeiska marknaderna. En enkät som gjordes 1997 visar att yrkesuppköparna känner till sparris från Landes (90 %), och i fråga om kvalitet rangordnades den på första eller andra plats. Sparris från Landes exporteras också: omkring 10 % av den årliga försäljningen går på export (Tyskland (~ 7 %), Luxemburg (~ 2 %), Belgien, Spanien och England). I några länder har man ätit "Asperge des Sables des Landes" ända sedan 60-talet.

Producenternas kunskaper vid skörd och sortering, förpackningsanläggningarna och handlarna spelar alla en viktig roll i distributionen av dessa mycket bräckliga färskvaror.

4.7. Kontrollorgan:

Namn: QUALISUD

Adress: "Agropole" B.P. 102, Lasserre – 47 000 AGEN

Uppfyller standarden EN 45011

4.8. Märkning: Produkten säljs under beteckningen "Asperge des Sables des Landes".

4.9. Nationella krav: –

Yttrande från Rådgivande kommittén för företagskoncentrationer antaget vid dess 71:a sammanträde den 18 november 1999 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende COMP M.1608 – KLM/Martinair III (tilläggsförfarande)

(2005/C 47/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens slutsats att KLM överlämnade felaktiga/vilseledande uppgifter om Transavias **charterflygningar** till Medelhavsområdet.
 2. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens slutsats att KLM överlämnade felaktiga/vilseledande uppgifter om Transavias **reguljära flygningar** till Medelhavsområdet.
 3. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens slutsats att de felaktiga/vilseledande uppgifterna om Transavias **charterflygningar** gäller marknadsfrågor av betydelse för den planerade koncentrationen och att KLM:s agerande är en *allvarlig* överträdelse i den mening som avses i artikel 14.1 b.
 4. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens slutsats att de felaktiga/vilseledande uppgifterna om Transavias **reguljära flygningar** gäller marknadsfrågor av betydelse för den planerade koncentrationen och att KLM:s agerande är en *allvarlig* överträdelse i den mening som avses i artikel 14.1 b.
 5. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens slutsats att de felaktiga/vilseledande uppgifterna om Transavias **charterflygningar** *åtminstone* är uttryck för *oaktsamhet* och att KLM:s agerande alltså berättigar ett bötesföreläggande.
 6. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens slutsats att de felaktiga/vilseledande uppgifterna om Transavias **reguljära flygningar** *åtminstone* är uttryck för *oaktsamhet* och att KLM:s agerande alltså berättigar ett bötesföreläggande.
 7. Majoriteten i rådgivande kommittén samtycker till den bötesstorlek som kommissionen föreslår i utkastet till beslut, en minoritet avviker.
 8. Rådgivande kommittén uppmanar kommissionen att ta i beaktande alla de punkter som medlemsstaterna tar upp i diskussionen.
 9. Rådgivande kommittén rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
-

Offentliggörande av en ansökan om registrering i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar

(2005/C 47/04)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artiklarna 7 och 12d i ovan nämnda förordning. Alla invändningar mot ansökan skall göras genom den behöriga myndigheten i medlemsstaten, i ett WTO-land eller i ett tredjeland som godkänts i enlighet med artikel 12.3 inom sex månader efter detta offentliggörande, som sker av de motiv som anges nedan, särskilt punkt 4.6, genom vilka ansökan bedöms kunna godtas enligt förordning (EEG) nr 2081/92.

SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 2081/92

”PÂTES D’ALSACE”

EG-nr FR/00324/07.11.2003

SUB () SGB (X)

Denna sammanfattning har tagits fram i informationssyfte. För komplett information, särskilt till producenterna av produkter som omfattas av den skyddade ursprungsbeteckningen eller den skyddade geografiska beteckningen i fråga, är det bäst att använda den fullständiga versionen i produktspecifikationen som kan erhållas antingen hos nationella myndigheter eller hos Europeiska kommissionen ⁽¹⁾.

1. *Behörig myndighet i medlemsstaten:*

Namn: Institut National des Appellations d’Origine,
Adress: 138, Champs Elysées, 75008 Paris, France
Tfn (1) 538 980 00
Fax (1) 422 557 97

2. *Grupp:*

- 2.1. Namn: Alsace Qualité, avdelning ”fabricants de pâtes”
2.2. Adress: 2 rue de Rome, 673 00 SCHILTIGHEIM
Tfn 03 881 916 78
Fax 03 881 890 42
2.3. Sammansättning: Lokal rättslig förening bestående av tre sammanslutningar,
— yrkesorganisationer inom jordbruksområdet (lantbruksnämnd, fackliga organisationer, samarbetsorganisationer),
— producentorganisationer och organisationer inom jordbruk och livsmedel organiserade i specialiserade avdelningar),
— företrädare för distribution, konsumenter och restauranger.

3. *Typ av vara:*

Klass 2.7 Pasta

4. *Produktspecifikation:*

(sammanfattning av kraven i artikel 4.2)

4.1 Namn: ”Pâtes d’Alsace”

⁽¹⁾ Europeiska kommissionen – Generaldirektoratet för Jordbruk – Kvalitetspolitik för jordbruksprodukter – B-1049 Bryssel.

4.2 Beskrivning: "Pâtes d'Alsace" marknadsförs på ett sätt som innebär att produkten är helt eller delvis synlig.

Den tillverkas i enlighet med ett traditionellt recept, dvs. med utgångspunkt från en unik blandning av de följande ingredienserna i följande proportioner:

- 1 kg durumvetemjöl av högsta kvalitet
- 320 g färska ägg (dvs. motsvarande 7 färska ägg)

4.3 Geografiskt område: Benämningen "Pâtes d'Alsace" får bara användas för pasta som har framställts vid produktionsenheter i Alsace.

4.4 Bevis på ursprung:

Framställningen av "Pâtes d'Alsace" från den specifika råvaran utförs inom produktionsenheter i Alsace vilka således vidmakthåller traditionen med pasta tillverkad med ägg.

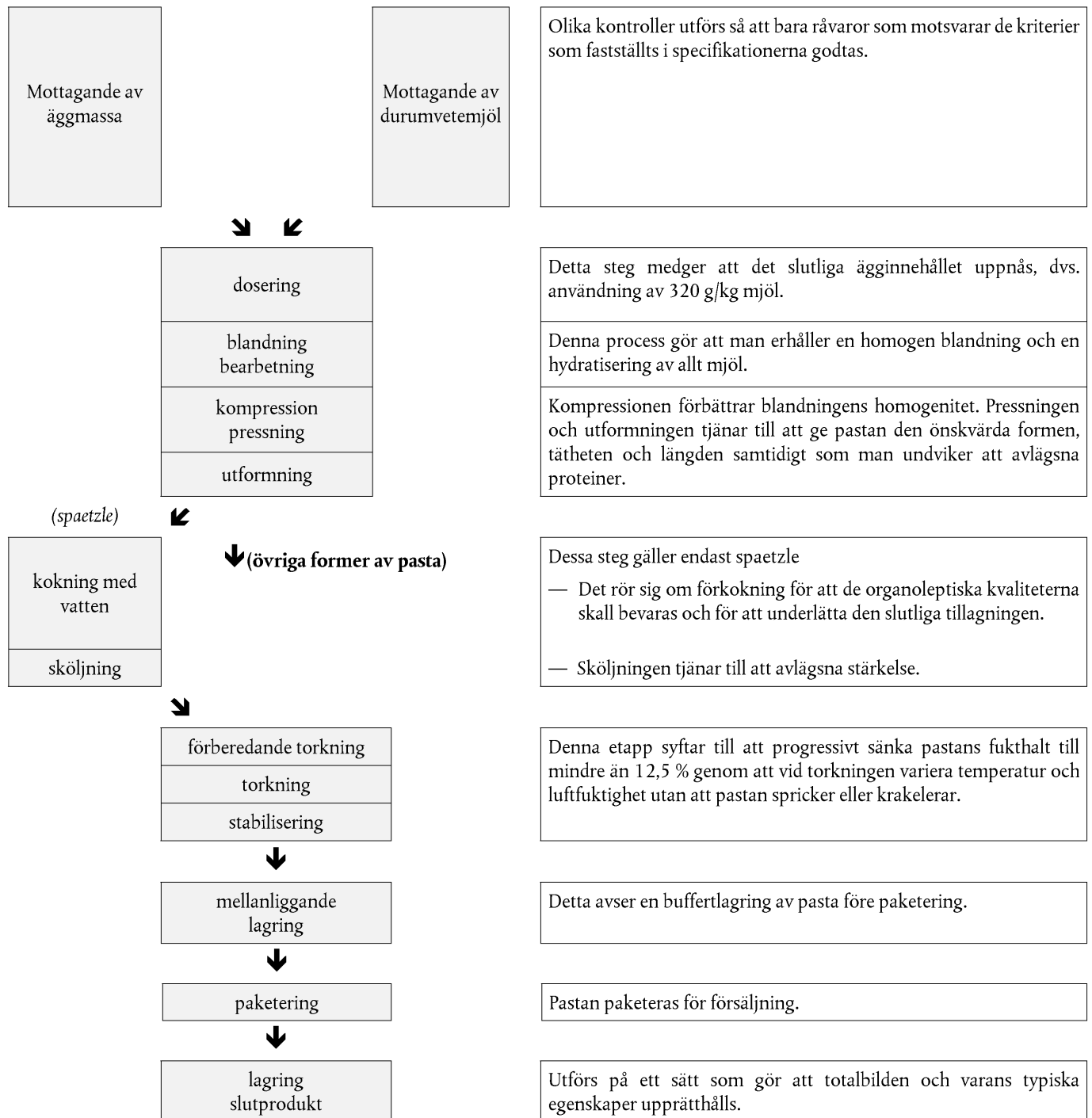
Ett internt spårningssystem hos varje företag ger möjlighet att från den avslutade produkten gå tillbaka ända till den konkreta tillverkningsplatsen och till de använda råvarorna.

Detta spårningssystem stöds av ett system med märkning av satser vid alla produktionsfaser och tillhörande registreringar.

4.5 Framställningsmetod:

"Pâtes d'Alsace" framställs av durumvetemjöl av högsta kvalitet med 320 g färska ägg per kilo mjöl. Framställningsmetoden för "Pâtes d'Alsace" är uppdelad i flera steg som vart och ett har en viktig roll.

SCHEMA FÖR FRAMSTÄLLNING AV "PÂTES D'ALSACE"



4.6 Bakgrund:

Särskilda egenskaper:

Sedan gammalt tillverkas "pâtes d'Alsace" av mjöl och ägg. Traditionen att blanda in en stor del ägg, som är utmärkande för Alsace, förklaras av att pastan ända fram till 1800-talets mitt främst tillverkades i privathushåll på landet där gårdens ägg var lätt tillgängliga.

Tillverkningen av pasta var länge en uppgift för husmödrarna, där recepten och kunnandet överfördes från mor till dotter.

Produktionsprocessens industrialisering vid slutet av förra seklet och särskilt vid detta sekels början har inte förändrat det traditionella receptet. Tillverkarna har tvärtom konsekvent försökt att berika pastan med ägg ända till proportionen 7 ägg per kilo mjöl. Denna optimala organoleptiska jämvikt är accepterad bland tillverkarna i Alsace och tillåter dem att bevara traditionen med pasta som är framställd av ägg.

Avgörande kvaliteter.

Användning av ägg ger bättre smak, underlättar arbetet och ger en bättre hållbarhet vid tillagning.

Ryktet förr och nu

En historisk studie som utförts av Roland Oberle (museiintendent och kulturattaché inom området "kultur och historia" i Alsace vid rådet för departementet Bas-Rhin) visar att pasta sannolikt tillverkats i Alsace sedan 1400-talet och att den under hela tiden framställts med ägg.

- 1507: Den första kokboken offentliggörs i Alsace (Kochbuch, tryckt av Mathias Kopff, Strasbourg, 1507) men också den tyska översättningen av Platinas verk (Von allen Speisen und Gerichten, Strasbourg 1530), vari förekomsten av Wasser Strieble (Spätzle) nämns.
- 1671: Abbé Buchinger ger receptet på "pâtes d'Alsace" som gäller än i dag: "pastan görs av många ägg, av gott mjöl och av salt. Inget vatten men rikligt med ägg."
- 1811: referensverk om gastronomi i Alsace: Oberrhinisches Kochbuch (kökskonsten i Haut-Rhin), som ger ett liknande recept på nudlar som abbé Buchinger.
- 1840: Första företaget i Alsace: Maison Scheurer, som är utrustat med de modernaste maskiner. Företaget anskaffar trågmaskin och hydraulpress.
- Efter 1870: Tillverkning av pasta av hundratals bagare, som torkar pastan vid bakstugan för att kunna bevara den.
- 1871: Ett femtontal nya företag kommer till utöver Scheurer. Alsace blir snabbt den viktigaste regionen för framställning av äggpasta inom tyska riket.
- 1920: Expansionen fortsätter med grundandet av DEKA som koncentrerar sig på kvalitén (mjöl av högsta kvalitet, färska ägg som först knäckts på fabriken).
- 1932: Produkten som framställts vid DEKA belönas med en guldmedalj vid internationella utställningen till Pasteurs hundraårsjubileum.
- 1933: Produkten som framställts vid DEKA belönas med stora priset vid utställningen "Le Confort chez Soi" och guldmedaljen vid "l'Exposition d'économie domestique" i Paris.
- 1934: Produkterna från DEKA deltar utom tävlan vid världsutställningen för industri och handel i Paris.
- 1996: Offentliggörande av ett historiskt verk: "L'histoire des pâtes d'Alsace" (författare: Catherine Malaval och Roland Oberle på förlaget Vetter.
- 1998: "Pâtes d'Alsace" omnämns och beskrivs i "L'inventaire du patrimoine culinaire de la France–Alsace–Produits du terroir et recettes traditionelles" (Förteckning över Frankrikes kulinariska arv Alsace Produkter och traditionella recept).

Sedan mer än tre århundraden hör äggpastan till Alsaces kulinariska specialiteter.

Denna pasta äts med traditionella rätter som ragu på hare, fiskgryta eller Rhenlax.

"Pâtes d'Alsace" utgör idag mer än 50 % av den nationella framställningen av äggpasta.

4.7. Kontrollorgan:

Namn: CERTIQUAL, sammanslutning för godkännande av kvalitetsprodukter från Alsace, lokal rättsförening som är registrerad vid domstolen i Schiltigheim med nr 1163 i enlighet med bestämmelsen EN 45011, godkänd med nr CC 08 och ackrediterad av COFRAC.

Adress: Espace Européen de l'Entreprise, rue de Rome, 673 00 SCHILTIGHEIM

Tfn 03 881 916 78

Fax 03 881 955 29

E-post: certiqua@wanadoo.fr

4.8 Märkning: Varje förpackning av pasta är märkt på följande sätt:

PÂTES D'ALSACE
7 oeufs frais
au kilo de semoule de blé dur
CERTIQUAL
67300 SCHILTIGHEIM
numéro d'agrément CC 08

4.9 Nationella krav: –

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3727 – 3i/Berkenhoff)

Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2005/C 47/05)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 16 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾ genom vilken företagen 3i Group plc ("3i", Storbritannien) och Granville Private Equity Managers (Deutschland) Fund Limited Partnership och GBCP (D) II LP (tillsammans kallade "GB-Funds", Tyskland) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget Berkenhoff Management Holding GmbH ("Berkenhoff Holding", Tyskland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter är följande:

- 3i: riskkapital – och private equity-bolag
- GB-Funds: private equity-fonder
- Berkenhoff Holding: aktiv inom utveckling, produktion och distribution av fintrådlösningar i andra legeringar än järnlegeringar

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med förbehållet att ett slutligt beslut fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörd tredje part att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.3727 – 3i/Berkenhoff till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.3511 – WIENER BÖRSE ET AL/BUDAPEST STOCK EXCHANGE/BUDAPEST COMMODITY EXCHANGE/KELLER/JV)**

(2005/C 47/06)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 15 februari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företagen Wiener Börse AG ("WBAG", Österrike), Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft ("OeKB", Österrike), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG ("RZB", Österrike), Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG ("Erste", Österrike) och HVB Bank Hungary Rt ("HVBH", Ungern) som tillhör HVB-koncernen (Tyskland), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar gemensam kontroll över företagen Budapesti Értéktőzsde Rt. (Budapest Stock Exchange, "BSE", Ungern), Budapesti Árutőzsde Rt. (Budapest Commodity Exchange, "BCE", Ungern) och Központi Elszámolóház és Értékár Rt. ("KELER", Ungern) genom förvärv av aktier och aktieägaravtal.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- WBAG: Fondbörs och allmän varubörs i Österrike,
- OeKB: Österrikisk värdepapperscentral, bank- och finansiella tjänster,
- RZB, Erste och HVB: Österrikiska banker verksamma inom bank- och finanssektorn,
- BSE: Fondbörs i Ungern,
- BCE: Varubörs i Ungern,
- KELER: Samordningscentral och förvaringsinstitut för BSE.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.3511 – WIENER BÖRSE ET AL/BUDAPEST STOCK EXCHANGE/BUDAPEST COMMODITY EXCHANGE/KELLER/JV, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

(¹) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Informationförfarande – tekniska föreskrifter

(2005/C 47/07)

(Text av betydelse för EES)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37; EGT L 217, 5.8.1998, s. 20)

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit.

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2005/0020/UK	Förslag till föreskrifter om naturligt mineralvatten, källvatten och buteljerat dricksvatten (Skottland) 2005	26.4.2005
2005/0021/UK	Förslag till föreskrifter om naturligt mineralvatten, källvatten och buteljerat dricksvatten (Wales) 2005	26.4.2005
2005/0022/NL	Tillståndsbestämmelser som standardmässigt skall tillämpas på vissa kategorier av tillstånd för användning av frekvensutrymme	27.4.2005
2005/0023/I	Förslag till ministerdekret om "Säkerhetsnormer för aktiviteter i ambulerande nöjesanläggningar"	27.4.2005
2005/0024/SK	Beslut utfärdat av Slovakiska republikens jordbruksministerium och Slovakiska republikens hälsovårdsministerium om offentliggörande av ett kapitel i Slovakiska republikens livsmedelslag om reglering av matpotatis och produkter av matpotatis	27.4.2005
2005/0025/D	Kompletterande tekniska avtalsvillkor – vattenbyggnad (ZTV-W) för skydd och avhjälpande underhåll av betongdelar i vattenbyggnadsverk (arbetsområde 219)	28.4.2005
2005/0026/S	Förordning om ändring i fordonsförordningen (2002:925)	28.4.2005
2005/0028/S	Förordning om ändring i förordningen (2001:650) om vägtrafikregister	2.5.2005
2005/0029/LV	Förslag till lag om säkerhetsarbete	⁽⁴⁾
2005/0030/A	Förbunds lag om ändring av lagen om transport av farligt gods (GGBG-Novelle 2005)	2.5.2005
2005/0031/SI	Föreskrifter om val och placering av brandsläckare	3.5.2005
2005/0032/UK	Föreskrifter om kava-kava i livsmedel (Nordirland) 2005	3.5.2005

⁽¹⁾ År – registreringsnummer – ursprungsmedlemsstat.

⁽²⁾ Period under vilken projektet inte kan antas.

⁽³⁾ Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälande medlemsstatens motivering för särskild ordning.

⁽⁴⁾ Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.11, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 98/34/EG.

⁽⁵⁾ Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mot domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (fall C-194/94 – REG 1996n s. I-2201), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 98/34/EG (f.d. 83/189/EEG) skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt, och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och kan därför inte anföras mot enskilda personer.

För mer information om anmälningsförfarandet kontakta:

Europeiska kommissionen
GD Näringsliv och industri, Unite C3
B-1049 Bryssel
E-post: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Besök också följande sida: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ytterligare upplysningar om dessa anmälningar kan erhållas från de nationella avdelningarna vars adresser anges nedan.

**FÖRTECKNING ÖVER DE NATIONELLA MYNDIGHETER SOM HAR ANSVAR FÖR FÖRVALTNINGEN AV
DIREKTIV 98/34/EG****BELGIEN**

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4ème étage
boulevard du Roi Albert II / 16
B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps
Tfn (32-2) 206 46 89
Fax (32-2) 206 57 46
E-post: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Gemensam e-post: belnotif@mineco.fgov.be

Internet: <http://www.mineco.fgov.be>

REPUBLIKEN TJECKIEN

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonkova
Tfn (420) 224 907 125
Fax (420) 224 907 122
E-post: fofonkova@unmz.cz

Gemensam e-post: eu9834@unmz.cz

Internet: <http://www.unmz.cz>

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Tfn (45) 35 46 66 89 (direktanknytning)
Fax (45) 35 46 62 03
E-post: Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Gemensam e-post för meddelanden – noti@ebst.dk

Internet: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststr. 34–37
D-10115 Berlin

Christina Jäckel
Tfn (49-30) 20 14 63 53
Fax (49-30) 20 14 53 79
E-post: infonorm@bmwa.bund.de

Internet: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Margus Alver
Tfn (372) 6 256 405
Fax (372) 6 313 660
E-post: margus.alver@mkm.ee

Gemensam e-post: el.teavitamine@mkm.ee

GREKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATEN
Tfn (30) 210 696 98 63
Fax (30) 210 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 ATEN
Tfn (30) 210 212 03 01
Fax (30) 210 228 62 19
E-post: 83189in@elot.gr

Internet: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 MADRID

Angel Silván Torregrosa
Tfn (34-91) 379 83 32

Esther Pérez Peláez
Teknisk rådgivare
E-post: esther.perez@ue.mae.es
Tfn (34-91) 379 84 64
Fax (34-91) 379 84 01
E-post: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
Tfn (33-1) 53 44 97 04
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
Tfn (33-1) 53 44 97 05
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Tony Losty
Tfn (353-1) 807 38 80
Fax (353-1) 807 38 38
E-post: tony.losty@nsai.ie

Internet: <http://www.nσαι.ie/>

ITALIEN

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria – Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Vincenzo Correggia
Tfn (39-06) 47 05 22 05
Fax (39-06) 47 88 78 05
E-post: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni
Tfn (39-06) 47 05 26 69
Fax (39-06) 47 88 77 48
E-post: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-post: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Internet: <http://www.minindustria.it>

CYPERN

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tfn (357) 22 409313 eller (357) 22 375053
Fax (357) 22 754103

Antonis Ioannou
Tfn (357) 22 409409
Fax (357) 22 754103
E-post: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou
Tfn (357) 22 409 404
Fax (357) 22 754 103
E-post: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Gemensam e-post: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Internet: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTLAND

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-post: agra.locmele@em.gov.lv
Tfn (371) 7031236
Fax (371) 7280882
E-post: notification@em.gov.lv

LITAUEN

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Daiva Lesickiene
Tfn (370) 5 2709347
Fax (370) 5 2709367

E-post: dir9834@lsd.lt

Internet: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat
(statens energitjänst)
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10*

L-2010 Luxembourg
J.P. Hoffmann
Tfn (352) 46 97 46 1
Fax (352) 22 25 24

E-post: see.direction@eg.etat.lu
Internet: <http://www.see.lu>

UNGERN

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15.
H-1055*

Zsolt Fazekas
E-post: fazekasz@gkm.hu
Tfn (36) 1 374 2873
Fax (36) 1 473 1622

E-post: notification@gkm.hu

Internet: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tfn (356) 2124 2420
Fax (356) 2124 2406

Lorna Cachia
E-post: lorna.cachia@msa.org.mt

Gemensam e-post: notification@msa.org.mt

Internet: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLÄNDERNA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide
Tfn (31-50) 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tfn (31-50) 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tfn (31-50) 5 23 21 33
Fax (31-50) 5 23 21 59

Gemensam e-post:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm
Tfn (43-1) 711 00 58 96
Fax (43-1) 715 96 51 eller (43-1) 712 06 80
E-post: not9834@bmwa.gv.at

Internet: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak
Tfn (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 28
E-post: barnie@mg.gov.pl

Agata Gągor
Tfn (48) 22 693 56 90

Gemensam e-post: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tfn (351-21) 294 82 36/81 00
Fax (351-21) 294 82 23
E-post: c.pires@mail.ipq.pt

Gemensam e-post: not9834@mail.ipq.pt

Internet: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIEN

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tfn (386) 1 478 3041
Fax (386) 1 478 3098
E-post: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLOVAKIEN

Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tfn (421) 2 5249 3521
Fax (421) 2 5249 1050
E-post: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Besöksadress:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
och
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postadress:
PB 32
FIN-00023 Statsrådet

Henri Backman
Tfn (358-9) 1606 36 27
Fax (358-9) 1606 46 22
E-post: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper

Gemensam e-post: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Internet: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm
Kerstin Carlsson

Tfn (46-8) 690 48 82/00
Fax (46-8) 690 48 40 eller (46-8) 30 67 59
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
Gemensam e-post: 9834@kommers.se

Internet: <http://www.kommers.se>

STORBRITANNIEN

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Philip Plumb
Tfn (44-20) 72 15 14 88
Fax (44-20) 72 15 15 29
E-post: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Gemensam e-post: 9834@dti.gsi.gov.uk
Internet: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer
Tfn (32-2) 286 18 61
Fax (32-2) 286 18 00
E-post: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma
Tfn (32) 2 286 18 71
Fax (32) 2 286 18 00
E-post: tri@eftasurv.int
Gemensam e-post: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Internet: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles

Kathleen Byrne
Tfn (32-2) 286 17 34
Fax (32-2) 286 17 42
E-post: kathleen.byrne@efta.int

Gemensam e-post: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Internet: <http://www.efta.int>

TURKIET

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek – Ankara

Saadettin Doğan
Tfn (90-312) 212 58 99
(90-312) 204 81 02
Fax (90-312) 212 87 68
E-post: dtsabbil@dtm.gov.tr

Internet: <http://www.dtm.gov.tr>

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG – GD EAC nr EAC/04/05

för genomförande av åtgärd 1, åtgärd 2 och åtgärd 3 under läsåret 2006/2007 och åtgärd 5 under år 2005 i

ERASMUS MUNDUS

Gemenskapens handlingsprogram för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer

*(2005/C 47/08)***1. Syfte och beskrivning**

Erasmus Mundus-programmets övergripande mål är att höja den europeiska högre utbildningens kvalitet genom att främja samarbete med tredjeländer för att förbättra utvecklingen av mänskliga resurser och främja dialog och förståelse mellan folk och kulturer.

Kommissionen

- väljer ut integrerade masterkurser av hög kvalitet vilka anordnas av ett konsortium bestående av minst tre högre utbildningsanstalter i minst tre deltagande länder (åtgärd 1),
- beviljar stipendier till högt kvalificerade forskarstuderande och forskare från tredjeländer för att de ska kunna delta i de utvalda masterkurserna (åtgärd 2),
- väljer ut partnerskap av hög kvalitet mellan utvalda masterkurser och högre utbildningsanstalter i tredjeländer (åtgärd 3),
- väljer ut projekt vid åtminstone tre utbildningsanstalter i minst tre deltagande länder i syfte att förbättra tillgängligheten till den högre utbildningen i Europeiska unionen, ge den en högre profil och göra den mer synlig.

2. Vem kan söka?

- Åtgärd 1: högre utbildningsanstalter i EU:s 25 medlemsstater, länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet/Europeiska frihandelssammanslutningen (Island, Liechtenstein, Norge) och EU:s kandidatländer (Bulgarien, Rumänien och Turkiet). Utbildningsanstalter i EU:s kandidatländer (Bulgarien, Rumänien och Turkiet) får delta inom ramen för denna inbjudan att lämna förslag avseende åtgärd 1 endast om ländernas deltagande i programmet har bekräftats formellt innan urvalsbeslutet fattas (september 2005) genom de instrument som på detta område reglerar relationerna mellan Europeiska gemenskapen och dessa länder. I annat fall kan utbildningsanstalter i nämnda länder inte komma på fråga för åtgärd 1 i samband med denna inbjudan att lämna förslag.
- Åtgärd 2: personer från tredjeländer, dvs. andra länder än de som nämns i samband med åtgärd 1 ovan.
- Åtgärd 3: högre utbildningsanstalter från länder i hela världen.
- Åtgärd 4: högre utbildningsanstalter från länder i hela världen.

3. Budget och projektens löptid

Den totala budgeten för samfinansiering av projekt uppskattas till 63,3 miljoner euro. Kommissionens ekonomiska bidrag till åtgärd 4 får inte överstiga 75 % av de totala bidragsberättigande kostnaderna.

- Åtgärd 1: Varje bidrag ska uppgå till 15 000 euro årligen. Masterkurserna måste påbörjas mellan augusti och november 2006.
- Åtgärd 2: Varje bidrag ska uppgå till 21 000 euro årligen för varje studerande från ett tredjeland och 13 000 euro för varje forskare från ett tredjeland. Bidragen ska avse masterkurser som påbörjas under läsåret 2006/2007.
- Åtgärd 3: Varje bidrag ska uppgå till minst 5 000 euro och högst 15 000 euro vartill kommer bidrag för rörlighet för studerande och forskare. Partnerskapen måste inledas mellan augusti och november 2006. Partnerskapens varaktighet ska vara högst 3 månader.
- Åtgärd 4: bidragen ska variera i storlek beroende på projektets omfattning. Projekten måste inledas mellan oktober och december 2005. Projektets varaktighet ska vara högst 3 månader.

4. Sista inlämningsdag

Ansökan ska skickas till kommissionen senast

- åtgärd 1 och åtgärd 4: den 31 maj 2005
- åtgärd 3: den 31 oktober 2005
- åtgärd 2: den 28 februari 2006.

5. Ytterligare uppgifter

Den fullständiga inbjudan att lämna projektförslag och ansökningsformulären finns på följande webbadress:

http://europa.eu.int//comm/education/programmes/mundus/index_en.html/

Ansökan måste överensstämma med bestämmelserna i den fullständiga inbjudan och den ska lämnas in på avsett formulär.

RÄTTELSE**Rättelse till kommissionens meddelande om anbudsinfördan avseende bidrag för export av vanligt vete till vissa tredjeländer**

(Europeiska unionens officiella tidning C 22 av den 27 januari 2005)

(2005/C 47/09)

På sidan 19, under III. ANBUD, tredje strecksatsen, skall det

i stället för: "Fax 33 92 69 48"

vara: "Fax 33 95 80 18"

På sidan 20, sjätte strecksatsen, skall det

i stället för: "Tfn (371) 702 42 47

Fax (371) 702 71 20"

vara: "Tfn (371) 702 72 47

Fax (371) 702 78 38"
